

Instrukcja obsługi

Ekspresy do kawy serii 85



INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Zgodnie z art. 13 Dekretu Legislacyjnego z 25 lipca 2005 r. nr 151 „Realizacja Dyrektyw 2002/95/CE, 2002/96/CE i 2003/108/CE, dotyczących ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, jak również likwidacji odpadów”.

- Symbol kontenera na odpady stałe, podany na sprzęcie oznacza, że produkt, po zakończeniu jego użytkowania, powinien być zbierany osobno.
- Dlatego też użytkownik ma obowiązek przekazania zużytego sprzętu do odpowiednich punktów, zajmujących się zbiorem różnego rodzaju odpadów elektronicznych i elektrotechnicznych lub też oddać go sprzedawcy w momencie zakupu nowego sprzętu tego samego typu, w formie wymiany.
- Prawidłowy, zróżnicowany zbiór w celu późniejszego rozpoczęcia procesów recyklingu, obróbki i likwidacji sprzętu, przyczynia się do uniknięcia możliwego negatywnego wpływu na środowisko, zdrowie oraz sprzyja recyklingowi materiałów, z których urządzenie się składa.
- Szkodliwa likwidacja produktu ze strony użytkownika niesie za sobą nałożenie sankcji administracyjnych, o których mowa w Dekr. Lgs. Nr 22/1997 (artykuł 50 i kolejne z Dekr. Lgs. Nr 22/1997).



CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

MODELE PÓŁAUTOMATYCZNE

Model	Ilość kolb	Poj. grzałek	Moc (W)				Waga (kg)	Wymiar (A) (mm) dług.
			Poł. z siecią elektr		pompa	Podgrzewacz (opcja)		
			monofazowe	Trzyfazowe				
85-PRACT-S	1	4,9	1750	-	300	-	39	380
85-SPRINT-S	2	4,9	3000	4500	275	-	56	626
85 - 2	2	12	3500/4500	3500/4500	300	100	60	720
85 - 3	3	19	5500/7000	5500/7000	300	125	74	960
85 - 4	4	25	7000/9000	7000/9000	300	150	85	1200

MODELE AUTOMATYCZNE

85-PRACT-E	1	2,5	2000	-	275	-	42	360
85-SPRINT-E	2	4,9	3000	4500	275	-	56	605
85-E-2	2	12	3500/4500	3500/4500	300	100	60	720
85-E-3	3	19	5500/7000	5500/7000	300	125	74	960
85-E-4	4	25	7000	7000/9000	300	150	85	1200

* Napięcie zasilania, odpowiednio:

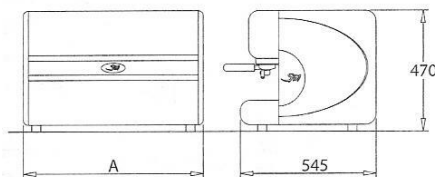
400V – 3N trójfazowe (przewód ^)

230V – 3 trójfazowe (przewód Δ)

230V jednofazowe

* Modele 'Practical' mogą być zasilane wyłącznie jednofazowo przy napięciu 110/230V

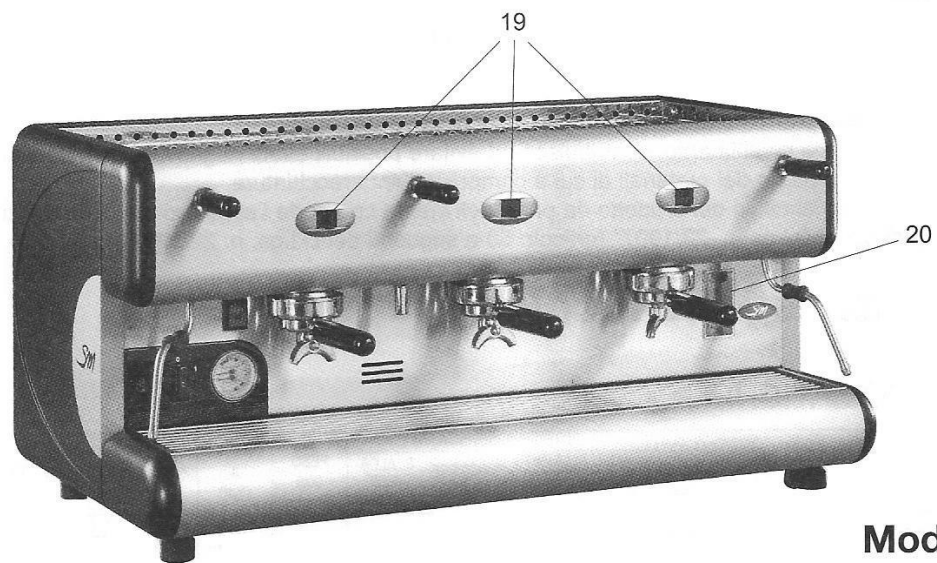
* Pompa wewnętrzna w modelach SPRINT; zewnętrzna przy wszystkich innych.



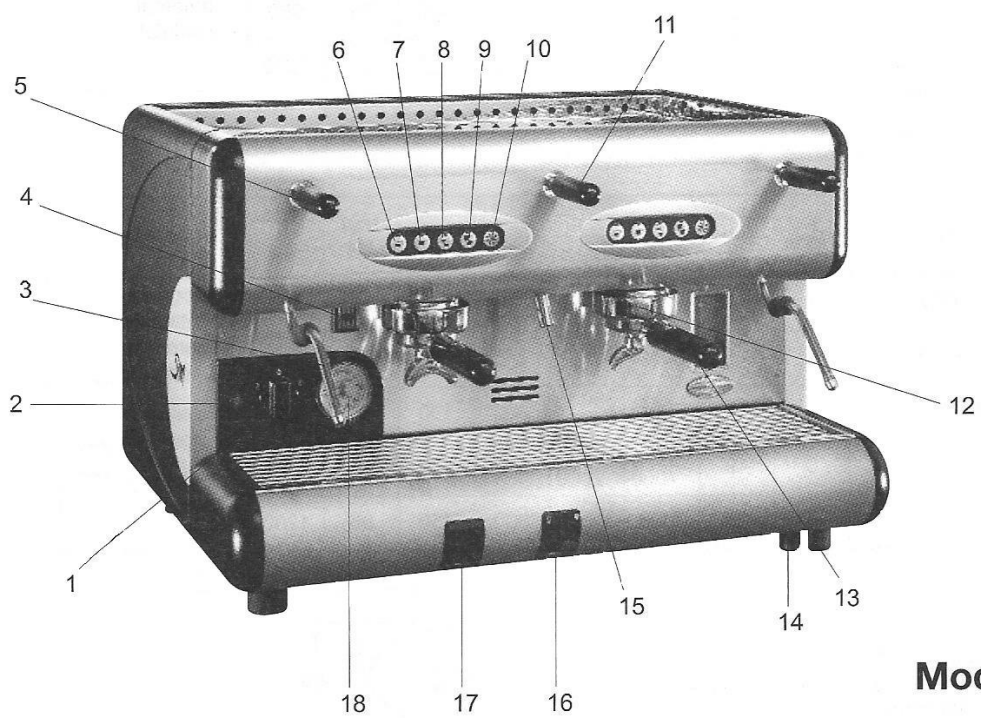
Akcesoria dodatkowe

* Zmiękcacz wody dla wszystkich modeli.

* Zasilanie gazowe do wszystkich modeli 2-3-4 kolbowych (z wyjątkiem modelu Practical)

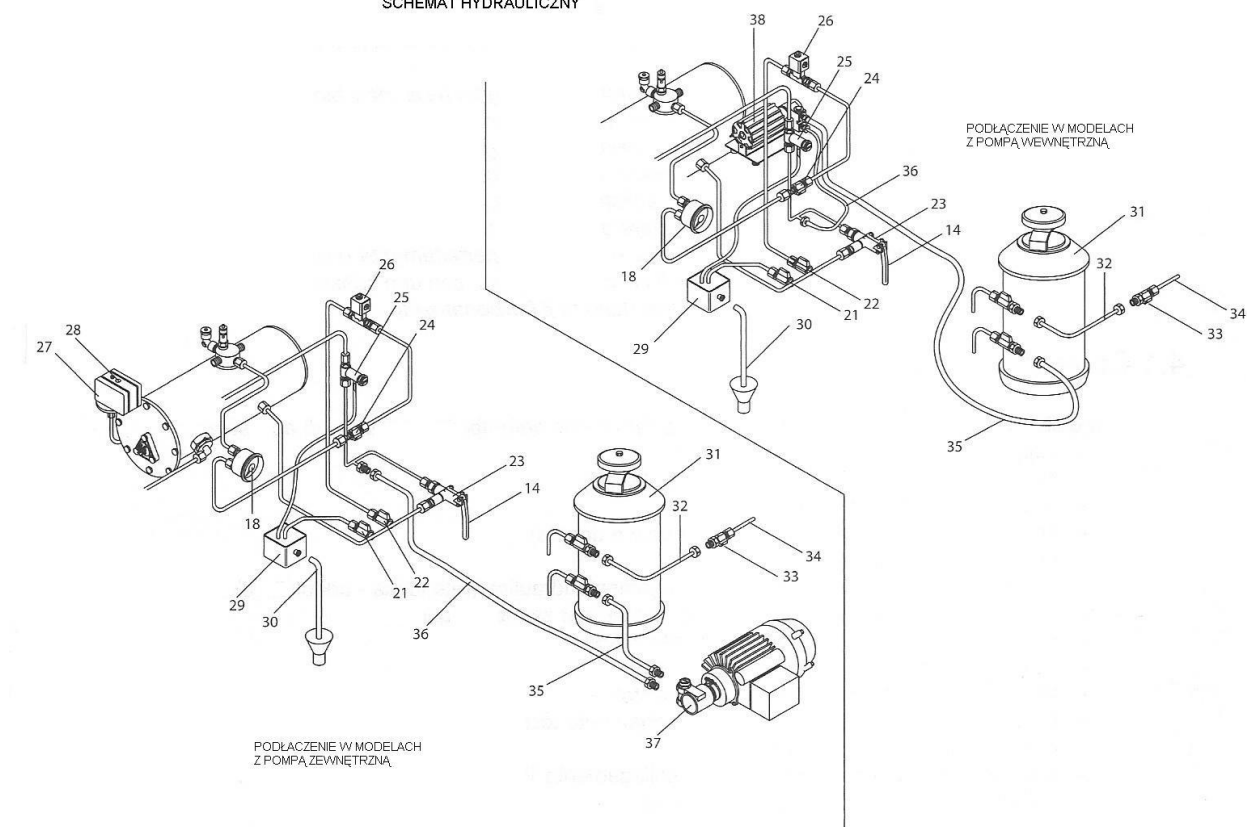


Mod. 85-S



Mod. 85-E

SCHEMAT HYDRAULICZNY



LEGENDA:

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 Główny przełącznik | 19 Przycisk wydawania kawy |
| 2 Kontrolka | 20 Wziernik optyczny |
| 3 Dysza pary wodnej | 21 Kranik odpływu wody w grzałce |
| 4 Wyłącznik podgrzewacza do filiżanek | 22 Zawór autopoziomu |
| 5 Dźwignia pary wodnej | 23 Zawór przełania się |
| 6 Przycisk wydawania pojedynczej małej kawy | 24 Zawór autopoziomu |
| 7 Przycisk wydawania pojedynczej dużej kawy | 25 Zawór bezpieczeństwa |
| 8 Przycisk wydawania podwójnej małej kawy | 26 Elektrozawór poziomy |
| 9 Przycisk wydawania podwójnej dużej kawy | 27 Presostat |
| 10 Przycisk wydawania ciągłego kawy | 28 Pokrętła regulacji presostatu |
| 11 Dźwignia gorącej wody | 29 Miseczka na resztki kawy |
| 12 Grupa wydawania kawy | 30 Wąż odprowadzający |
| 13 Kolba z sitkiem | 31 Zmiękcacz |
| 14 Przycisk ładowania ręcznego wody | 32 Wąż zasilający zmiękcacz |
| 15 Dysza gorącej wody | 33 Zawór główny dopływu z sieci |
| 16 Przycisk zapłonu Gazu (w opcji na gaz) | 34 Wąż zasilający |
| 17 Przycisk bezpieczeństwa (opcja na gaz) | 35 Wąż zasilający pompę |
| 18 Manometr | 36 Wąż zasilający urządzenie |
| | 37 Pompa (model zewnętrzny) |
| | 38 Pompa (model wewnętrzny) |

MONTAŻ INSTALACJI HYDRAULICZNEJ

POMPA WEWNĘTRZNA

1. Należy użyć przewód 32 (900 mm, dostarczany jako wyposażenie ekspresu) do połączenia zaworu odcinającego sieci wodnej z zaworem spustowym 1 wlewu wody do zmiękczacza (figura 1).
2. Połączyć wąż 35 zasilający pompę wewnętrzną z zaworem spustowym zmiękczacza (figura 2).

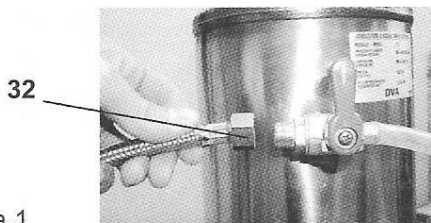


Figura 1

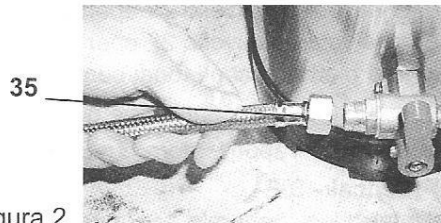


Figura 2

POMPA ZEWNĘTRZNA (OPCJONALNIE):

1. Należy użyć przewód 32 (900 mm, dostarczany jako wyposażenie ekspresu) do połączenia zaworu odcinającego sieci wodnej z zaworem spustowym 1 wlotu wody do zmiękczacza (figura 1).
2. Przy użyciu przewodu 35 (600 mm, dostarczonego jako wyposażenie pompy zewnętrznej) należy połączyć wąż zasilania pompy z zaworem kurkowym zmiękczacza (figura 3-4).
3. Podłączyć wąż 36 (instalacji hydraulicznej ekspresu do kawy 1600 mm) do strony tłocznej pompy (figura 5).

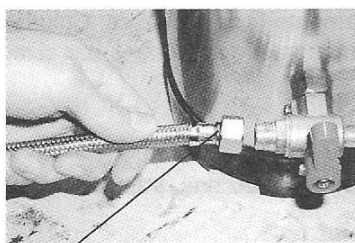


Figura 3

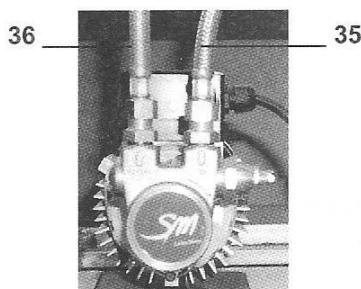


Figura 4

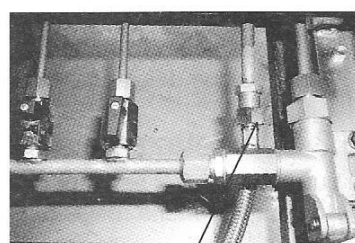


Figura 5

ODPŁYW

Połączyć wąż odprowadzający do zbiorniczka 29 i jednocześnie jego drugą końcówkę do odpływu ściekowego w lokalu.

POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE



UWAGA

Instrukcje do prawidłowego połączenia elektrycznego ekspresu do kawy:

- *Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej, należy upewnić się, że dane podane na tabliczce znamionowej odpowiadają danym systemu rozdziału prądu. Tabliczka znamionowa umieszczona jest na obudowie ekspresu od strony wewnętrznej podnosząc kratkę ściekową.*
- *Połączenie musi być wykonane zgodnie z rozporządzeniami kraju, w którym dokonuje się montażu.*
- *Przed zainstalowaniem urządzenia, należy:*

- uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, zawarte w niniejszym podręczniku.
- sprawdzić przez osobę uprawnioną skuteczność ochrony przeciwporażeniowej instalacji elektrycznej w miejscu podłączenia urządzenia. Obowiązek takiej kontroli należy do właściciela miejsca w którym urządzenie będzie montowane. Dystrybutor nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności jeśli taka kontrola nie została przeprowadzona.
- Instalacja elektryczna, przygotowana u klienta musi być zgodna z obowiązującymi normami; gniazdko wtykowe musi być wyposażone w sprawny system uziemienia. LA SAN MARCO SPA oraz Segafredo Zanetti Poland Sp. z o.o. nie biorą żadnej odpowiedzialności w przypadku nie przestrzegania przepisów prawa. Błędny montaż może spowodować zagrożenie dla ludzi lub uszkodzenie przedmiotów, za które producent nie będzie brał odpowiedzialności.
- Do połączenia elektrycznego niezbędne jest zainstalowanie niezależnego wyłącznika głównego, który należy umieścić w pobliżu urządzenia, w łatwo dostępnym miejscu. Powinien on być dobrany zgodnie z danymi elektrycznymi (moc i napięcie), podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia. Wyłącznik główny powinien zapewniać minimalne rozwarcie styków równe 3 mm.
- W przypadku konieczności stosowania zasilaczy, większej ilości gniazdek i przedłużaczy, należy stosować jedynie produkty zgodne z obowiązującymi normami bezpieczeństwa.
- W celu uniknięcia ewentualnego przegrzania przewodu zasilającego, zaleca się rozwinąć go na całą jego długość.
- Podłączyć przewód zasilający ekspresu do kawy do sieci elektrycznej zgodnie z załączonym schematem:
- Urządzenia podlegające pod dozór UDT powinny przechodzić okresowe kontrole dokonywane przez serwis techniczny właściciela urządzenia
Kontrole takie powinny się odbywać w okresach rocznych. Podczas tych kontroli powinny być kontrolowane przede wszystkim:
 - sprawność zaworów bezpieczeństwa
 - szczelność obiegu hydraulicznego
 - sprawność działania urządzeń zabezpieczających oraz ogólny stan techniczny

Każda przeprowadzona kontrola okresowa powinna być odnotowana w księdze rewizyjnej znajdującej się przy urządzeniu ciśnieniowym, które podlega pod dozór UDT.

W przypadku stwierdzenia w czasie pracy urządzenia wycieków wody z zaworu bezpieczeństwa, z kotła parowego lub innych części hydraulicznych należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym, odciąć dopływ wody i skontaktować się niezwłocznie z serwisem technicznym dystrybutora LSM.

URUCHOMIENIE



UWAGA

- Uruchamianie ekspresu do kawy powinno być wykonywane przez wykwalifikowany i autoryzowany personel Segafredo Zanetti Poland Sp. z o.o.
- Po zakończeniu podłączenia elektrycznego i hydraulicznego, zaleca się uruchomić urządzenie zgodnie z następującymi procedurami, tak by go nie uszkodzić.

NAPEŁNIANIE GRZAŁKI

Sprawdzenie ustawienia zaworów instalacji wodnej

- Wyjąć wanienkę z kratką, następnie skontrolować:
 - kranik odpływowy grzałki **21**: zamknięty
 - kranik autopoziomu wody **24**: otwarty
 - kranik autopoziomu wody **22**: otwarty
- Włożyć z powrotem wanienkę z kratką
- Otworzyć główny zawór **33** dopływu wody z sieci
- Podnieść dźwignię pary wodnej **5**, w celu odpowietrzenia układu w czasie napełniania grzałki.

Modele: 85 Practical S/E

e) Ustawić główny wyłącznik **1** w pozycji 1 w celu automatycznego napełnienia grzałki bez aktywacji podzespołów grzewczych. Elektroniczny sygnalizator „MAX” zaświeci się, gdy woda osiągnie określony poziom.

Modele: 85 S/E

f) Upewnić się, że główny wyłącznik **1** ustawiony jest w pozycji „zero”.

g) Nacisnąć i przytrzymać przycisk **14**, aż woda osiągnie $\frac{3}{4}$ poziomu wziernika **20**.

PODGRZEWANIE WODY W PODGRZEWACZU

a) Przekręcić główny wyłącznik **1** do pozycji 1.

b) Nacisnąć i przytrzymać dźwignię zasilania parą **5** w pozycji opuszczonej w celu odpowietrzenia systemu w czasie nagrzewania urządzenia. Zwolnić dźwignię, gdy tylko para pojawi się w dźwigni. Ciśnienie grzałki odczytuje się na górnej skali ciśnieniomierza **18** w skali od 0 do 3 bar. Ciśnienie będzie wzrastać, aż do wartości ustawionej na presostacie (0.9 – 1.2 bar).

ELEKTRYCZNY PODGRZEWACZ FILIŻANEK (Opcja)

Użyć wyłącznika **4** w celu zwiększenia aktywności grzewczej płytki pod filiżanki. Funkcję tę można włączać lub wyłączać na życzenie.

SPUST PARY

Funkcji tej używamy, aby doprowadzić parę z grzałki w celu podgrzania płynów lub spienienia mleka do kawy *cappuccino*. Należy podnosić lub opuszczać dźwignię **5** w celu osiągnięcia maksymalnego strumienia pary. W celu uzyskania zmniejszonego strumienia pary należy poruszać dźwignią na boki, w lewo lub w prawo.

SPUST GORĄCEJ WODY

Dźwigni gorącej wody **11** używamy, aby doprowadzić gorącą wodę z grzałki do dyszy gorącej wody w celu zaparzenia np. herbaty itp. dźwignia ta działa w ten sam sposób jak dźwignia pary wodnej.

PRZYGOTOWANIE KAWY

W sitku kolby **13** musi być odpowiednia ilość nasypanej kawy. Ważne jest aby nasypana kawa była ubita w sitku i aby dosłownie dotykała (po przyłożeniu kolby do gruppo) sitka gruppo. Aby to sprawdzić wystarczy założyć kolbę z kawą do gruppo i następnie wyjąć ją; jeśli w sitku znajduje się odpowiednia ilość kawy to na jej powierzchni musi się znajdować odcisnięta śrubka przytrzymująca główne sitko w gruppo.

PARZENIE KAWY

Modele półautomatyczne: 85 - S

Po zainstalowaniu na urządzeniu pojemnika z filtrem, należy po prostu wcisnąć przycisk wydawania kawy **19** w celu uruchomienia pompy i zaworu elektromagnetycznego. Kiedy kawa w filiżance osiągnie pożądany poziom, zwolnić przycisk do pozycji wyjściowej w celu powstrzymania procesu parzenia.

Modele automatyczne: 85 - E

Po zainstalowaniu na urządzeniu pojemnika z filtrem, należy wcisnąć jeden z pięciu przycisków procesu parzenia. Pierwszych dwóch przycisków **6** i **7** używa się do wybrania dwóch uprzednio zaprogramowanych pojedynczych porcji kawy. Dwóch kolejnych przycisków **8** i **9** używamy, aby wybrać dwie uprzednio zaprogramowane podwójne porcje kawy. Przycisk piąty **10** natychmiast przerywa proces parzenia, jeśli zostanie wciśnięty podczas cyklu parzenia kawy. Z przycisku **10** można także skorzystać w celu ręcznego uruchomienia procesu parzenia dowolnej ilości kawy: należy wcisnąć ten przycisk, aby rozpocząć parzenie i wcisnąć przycisk ponownie, aby zatrzymać wydawanie kawy.

OPRÓŻNIANIE GRZAŁKI Z WODY

Jeśli konieczne jest opróżnienie grzałki, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania, przekręcając główny wyłącznik **1** do pozycji 'zero'. Otworzyć kran ściekowy **21** i pozostawić do całkowitego opróżnienia podgrzewacza.

Ważne: Zamknąć kranik ściekowy **21** przed ponownym napełnieniem.

PROGRAMOWANIE PORCJI WYDAWANEJ KAWY

Modele automatyczne: 85 – E

A. Wejście do programowania

Ustawić główny wyłącznik urządzenia **1** w pozycji „zero” (urządzenie wyłączone)

Wcisnąć i przytrzymać piąty przycisk **10** przy grupie nr 1. Następnie przekręcić główny wyłącznik **1** do pozycji **1** (urządzenie włączone). Po kilku sekundach zwolnić przycisk **10**. Wówczas kontrolka świetlna odpowiadająca przyciskowi zaczyna mrugać, podobnie jak kontrolki w pozostałych grupach. Urządzenie jest wówczas gotowe do zaprogramowania.

B. Programowanie

W celu zaprogramowania czterech porcji w grupie nr 1, postępować następująco:

- * Pobrać z młynka – dozownika ilość kawy odpowiadającą dawce używanej dla pojedynczej porcji
- * Zamocować kolbę w grupie nr 1
- * Ustawić filiżankę pod wylewką
- * Wcisnąć pierwszy przycisk **6**, którym zapamiętuje się żadaną ilość kawy otrzymaną bezpośrednio do filiżanki. Kiedy kawa w filiżance osiągnie pożądaną poziom, wcisnąć piąty przycisk **10**, aby zatrzymać proces parzenia i zapamiętać ilość wydanej kawy.
- * Należy powtarzać tę samą procedurę przy programowaniu kolejnych porcji w każdej z grup programowych. Gdy cztery porcje w grupie nr 1 zostały zaprogramowane zgodnie z życzeniem, takie same dane można przekazać do innych grup przez naciśnięcie przycisku **10** przy każdej jednostce. Po wciśnięciu każdego z przycisków **10**, kontrolka świetlna przestanie migotać i zacznie świecić stałym światłem. Oznacza to, że dane z grupy nr 1 zostały przekazane z powodzeniem do innych grup.

B. Wyjście z trybu automatycznego programowania

Po zakończeniu programowania urządzenia, wcisnąć przycisk **10** (z mrugającą kontrolką) w grupie nr 1, a wszystkie kontrolki zgasną. Zaprogramowana ilość kawy będzie teraz dostarczana po wciśnięciu przycisku automatycznego parzenia.

CODZIENNA KONSERWACJA - WAŻNE INFORMACJE

Aby utrzymać urządzenie na najwyższym poziomie działania i maksymalnej wydajności, należy przeprowadzać czynności oczyszczania grup (bloków zaparzających) pod koniec każdego dnia eksploatacji:

- a) zainstalować ślepy filtr (bez dziurek) w kolbie. Filtr ten dostarczany jest wraz z urządzeniem.
- b) zainstalować kolbę ze ślepym filtrem w grupie przeznaczonej do oczyszczenia, ale nie dokręcać ściśle kolby, w celu umożliwienia bocznego przepływu wody po obu stronach. Wciskając przycisk

uruchamiający proces parzenia, umożliwić przepływ wody przez około minutę. Oczyszczyć to głowicę zraszacz i rurkę doprowadzającą wodę do jednostki gruppo.

c) Zamocować ściśle kolbę z tym samym filtrem w gruppo, aby zatrzymać boczny przepływ wody po obu stronach. Ponownie ręcznie uruchomić gruppo na około 5 sekund, a następnie wyłączyć jednostkę. Powtórzyć czynności 5 lub 6 razy w celu oczyszczenia zaworu elektromagnetycznego i rurki ściekowej jednostki.

Ważne: Aby oczyścić gruppo dokładniej, należy napełnić pusty filtr jednym ze specjalnych detergentów, dostępnych na rynku.

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA I KRATKI PODGRZEWACZA

Siatka dolna do stawiania filiżanek powinna być zawsze utrzymywana w czystości; w trakcie zwykłego użytkowania urządzenia wystarczy wyczyścić ją gąbką lub wilgotną szmatką. Po całym dniu użytkowania, należy wyczyścić zbiornik, siatkę oraz wnętrze, używając ciepłej wody i neutralnego środka czyszczącego.

CZYSZCZENIE DYSZY PARY

Czyścić dyszę wylotu pary za pomocą gąbki lub wilgotnej szmatki po zakończeniu całodiennej pracy, w celu usunięcia śladów mleka lub innych zanieczyszczeń, które pojawiają się podczas użytkowania urządzenia. Otworzyć zawór pary, wkładając dyszę do zbiornika w celu usunięcia ewentualnych pozostałości, nagromadzonych wewnątrz dyszy.

ALARMY

Mruganie kontrolki (LED) przy pierwszym przycisku panelu przycisków wskazuje na awarię miernika przepływu.

Mruganie wszystkich kontrolki LED w drugiej grupie wskazuje na awarię systemu automatycznego napełniania grzałki (zablokowany zawór elektromagnetyczny, niedostateczne zasilanie wodą, itp.) Po zablokowaniu przepływu do 1'30'' wyłączy się silnik pompy.

Uwaga: Jeśli nastąpi zablokowanie pompy należy zawsze skontaktować się telefonicznie z serwisem technicznym.

WAŻNE INFORMACJE

- W celu czyszczenia nie wolno stosować zraszaczy wodnych, parowych lub tym podobnych metod .
Przed czyszczeniem i czynnościami konserwacyjnymi

**NALEŻY ABSOLUTNIE
ODŁĄCZYĆ KABEL ZASILANIA; LUB WYŁĄCZYĆ WIELOBIEGUNOWY GŁÓWNY
WYŁĄCZNIK ZAINSTALOWANY PRZY URZĄDZENIU.**

- * *Jeśli kabel zasilania ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić przy użyciu oryginalnych części, spełniających wymogi przepisów bezpieczeństwa.*
- * *Specjalistyczna konserwacja, wymiana części, długoterminowe wyłączenia i demontaż mogą być przeprowadzane wyłącznie przez personel serwisu technicznego LA SAN MARCO.*
- * *Urządzenia te zostały zaprojektowane do zaparzania przede wszystkim kawy espresso, pary i gorącej wody. La San Marco zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności, jeśli urządzenie będzie stosowane w jakimkolwiek innym celu.*

La San Marco Spa zastrzega sobie prawo wprowadzenia wszelkich koniecznych zmian technicznych w urządzeniu bez wcześniejszego uprzedzenia.

URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA I JEGO MONTAŻ

Termostat bezpieczeństwa jest umieszczony obok centralki elektronicznej i można się do niego dostać demontując lewą boczną płytę urządzenia. Czujnik termostatu, umieszczony wewnątrz grzałek elektrycznych, przerywa zasilanie elektryczne przy każdorazowym, nieprawidłowym podwyższeniu temperatury. Ponieważ grzałki nie ogrzewają już wody w bojlerze, urządzenie nie może być użytkowane w sposób prawidłowy; konieczna jest interwencja techniczna centrum pomocy LA SAN MARCO SPA.



UWAGA

- Montaż termostatu bezpieczeństwa powinien być wykonany przez autoryzowanego technika Segafredo Zanetti Poland, który musi najpierw usunąć usterkę, która spowodowała blokadę ekspresu do kawy.

ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA

Zawór bezpieczeństwa jest zamontowany w górnej części bojlera, w strefie zajmowanej przez parę wodną. Zaczyna on działać, gdy w bojlerze wytworzy się nadmierne ciśnienie; zawór bezpieczeństwa umożliwia nagłe jego obniżenie, wypuszczając parę wodną na zewnątrz (zaczyna działać przy $2 \div 2.5$ bar). W przypadku interwencji zaworu bezpieczeństwa, para wodna jest przetrzymana i usunięta z urządzenia w taki sposób, by uniknąć ryzyka osób na nie narażonych.



UWAGA

- *W przypadku zadziałania zaworu bezpieczeństwa należy wyłączyć urządzenie i natychmiast skontaktować się z autoryzowanym technikiem LA SAN MARCO SPA.*

PROBLEMY I ICH ROZWIĄZANIA

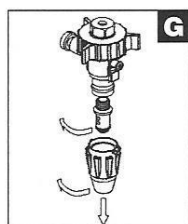
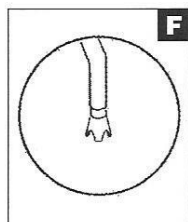
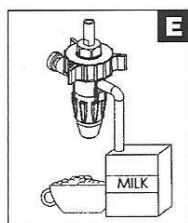
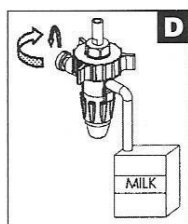
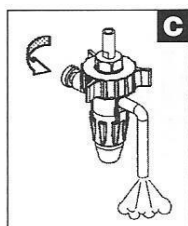
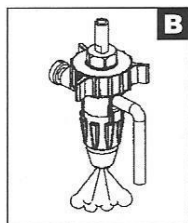
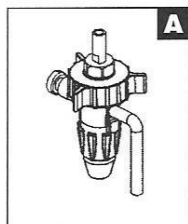
USTERKA	POWÓD	ROZWIĄZANIE
1. Grzałka jest pełna wody, która wylewa się z zaworu bezpieczeństwa.	W jednej z dróg spustowych grzałki lub w obwodzie grupy jest wyciek.	- Sprawdzić obwód autopoziomu, przycisk napełniania ręcznego, wymienniki grzałki. - Wymienić części zużyte lub uszkodzone w celu zlikwidowania wycieku.
2. Zawór bezpieczeństwa zaczyna pracować i uchodzi para.	- Awaria systemu elektrycznego (grzałka elektryczna jest ciągle zasilana). - Zwiększenie ciśnienia w grzałce (zawór bezpieczeństwa zaczyna interweniować przy $2 \div 2.5$ bar).	Sprawdzić przewody elektryczne zasilające, grzałkę i presostat.
3. Urządzenie zostało uruchomione poprawnie, ale woda w grzałce nie nagrzewa się.	- Grzałka elektryczna jest uszkodzona i nie jest zasilana. - Wyłącznik główny jest obrócony do pozycji 1.	- Sprawdzić, czy grzałka jest zasilana z sieci elektrycznej. - Sprawdzić, czy termostat bezpieczeństwa grzałki zaczął pracować i sprawdzić poprawność jego funkcjonowania. - Wyłącznik główny musi być obrócony do pozycji 2.
4. Z grupy nie wypływa woda.	- Kawa mielona jest zbyt delikatna lub jej dawki są zbyt duże w stosunku do używanego filtra. - Obwód hydrauliczny jest zatkany. - Uszkodzony elektrozawór.	- Wyregulować mienienie i/lub dawki kawy mielonej. - Sprawdzić, czy iniektor, rura cyrkulacyjna, zawór (zmiennik natężenia przepływu) grupy, dysza i elektrozawór grupy nie są zatkane. - W urządzeniach z dozowaniem elektronicznym, sprawdzić licznik objętościowy i jego zawory. - Sprawdzić elektrozawór grupy, jego przewody i bezpiecznik w centralce elektronicznej.
5. Zaprogramowane dawki kawy espresso nie są stałe i zmieniają się w każdej z grup.	- Nieprawidłowe funkcjonowanie centralki elektronicznej lub liczników objętościowych. - Wyciek z elektrozaworu grupy dystrybutora. - Dysza zatkana.	- Zaprogramować dawki na każdej grupie dystrybutora. Jeśli problem będzie się powtarzał, wymienić licznik objętościowy grupy. - Wymienić elektrozawór grupy dystrybutora. - Sprawdzić dyszę.
6. Nie można zaprogramować dawek grupy i skopiować ich do innych grup.	Nieprawidłowe funkcjonowanie lub awaria licznika objętościowego grupy 1.	- Sprawdzić przewody elektryczne centralka-liczniki objętościowe. - Wymienić licznik objętościowy.
7. Alarm liczników objętościowych.	- Liczniki objętościowe zablokowane lub uszkodzone. - Przewody elektryczne uszkodzone.	- Wymienić licznik objętościowy. - Sprawdzić przewody elektryczne i ich połączenia, centralkę oraz bezpieczniki.
8. Alarm autopoziomu.	- Obwód hydrauliczny autopoziomu nie ma wody. - Zawór główny sieci wodnej zamknięty. - Elektrozawór autopoziomu uszkodzony.	- Sprawdzić obwód hydrauliczny autopoziomu. - Sprawdzić, czy zawór odcinający sieci wodnej jest otwarty. - Wymienić elektrozawór autopoziomu.
9. Urządzenie jest uruchomione, wyłącznik główny znajduje się w pozycji 1 lub 2 i pali się lampka kontrolna, ale nie działa elektronika.	- Przewody elektryczne centralki elektronicznej są uszkodzone. - Centralka elektroniczna jest uszkodzona.	- Sprawdzić przewody elektryczne, centralkę i jej elementy. - Wymienić centralkę elektroniczną.
10. Urządzenie wydaje wodę z jednej grupy, ale nie została wybrana żadna z dawek kawy.	Elektrozawór i/lub pompa są stale zasilane.	- Przełącznik centralki zawsze zasilany. - Wymienić centralkę elektroniczną.
11. Modele 85 S: z jednej z grup ciągle	Obwód elektryczny grupy jest	Sprawdzić złącze i podłączyć je

USTERKA	POWÓD	ROZWIĄZANIE
wypływa woda.	podłączony nieprawidłowo.	(patrz schemat elektryczny).
12. Z dyszy pary wylatuje para w małych ilościach lub w postaci kropel wody.	- Nie wyregulowany zawór. - Zużyta uszczelka zaworu.	- Dokonać regulacji zaworu. - Wymienić uszczelkę.
13. Z zaworu wypływu wody wyciekają krople.	- Zawór kurkowy należy wyregulować (100 S). - Zużyta uszczelka zaworu (100 S). - Wyciek z elektrozaworu (100 E).	- Dokonać regulacji zaworu kurkowego. - Wymienić uszczelkę (100 S). - Sprawdzić elektrozawory (woda zimna i gorąca) i ewentualnie je wymienić (100 E).
14. Po wypłynięciu kawy słychać „gwizd”.	- Nieprawidłowe funkcjonowanie zaworu rozprężającego. - Wysokie ciśnienie pompy.	- Sprawdzić zawór rozprężający i ewentualnie go wymienić. Wyregulować zawór na 12 barów. - Sprawdzić ciśnienie robocze pompy. Wyregulować pompę na 9 barów.
15. Uchwyt filtra wypada z grupy urządzenia.	Zużyta uszczelka pod uchwytem.	- Wymienić uszczelkę. - Wyczyścić grupę dystrybutora i uchwyt filtra.
16. W trakcie wypływu kawy, jej część, w postaci kropel, wypływa z brzegu uchwytu do filtra.	Zużyta uszczelka pod uchwytem.	- Wymienić uszczelkę. - Wyczyścić grupę dystrybutora i uchwyt filtra.
17. Wyciek wody z elektrozaworu odprowadzającego grupy.	- Elektrozawór grupy zużyty. - Wyciek wody w systemie ogrzewania grupy.	- Sprawdzić elektrozawór grupy. - Sprawdzić trzonek elektrozaworu i wyczyścić go. - Wymienić elektrozawór. - Sprawdzić przewód chłodzący i odpowiednie łączniki grupy dystrybutora (100 DTC).
18. Jasna pianka (kawa wypływa szybko z wylewki).	a. gruby przemiał b. słabe ugniatanie c. zbyt małe dawki d. temperatura wody niższa niż 90°C e. ciśnienie pompy przekraczające 9 bar f. zatkany filtr rozpylający grupy dystrybutora g. szersze otwory filtra (uchwyt filtra)	a. drobniejszy przemiał b. zwiększyć ugniatanie c. zwiększyć dozowanie kawy d. wyregulować zawór (zmiennik natężenia przepływu) grupy, obracając go w stronę wyższych liczb lub zwiększyć ciśnienie w bojlerze e. zmniejszyć ciśnienie pompy f. sprawdzić i wyczyścić nieprzelotowy filtr lub wymienić g. sprawdzić i wymienić filtr
19. Ciemna pianka (kawa wypływa kroplami z wylewki).	a. drobny przemiał b. nadmierne ugniatanie c. zbyt duże dawki d. zbyt wysoka temperatura e. ciśnienie pompy niższe niż 9 bar f. zatkany filtr rozpylający grupy dystrybutora g. zatkane otwory filtra (uchwyt filtra)	a. grubszy przemiał b. zmniejszyć ugniatanie c. zmniejszyć dawki d. wyregulować zawór (zmiennik natężenia przepływu) grupy, obracając go w stronę niższych liczb lub zmniejszyć ciśnienie w bojlerze e. zwiększyć ciśnienie pompy f. sprawdzić i wyczyścić nieprzelotowy filtr lub wymienić g. sprawdzić i wymienić filtr
20. Pojawienie się fusów w kawie.	a. zbyt drobno mielona kawa b. zużyty rozdrabniacz młynka z dozownikiem c. ciśnienie pompy przekraczające 9 bar d. zatkany filtr rozpylający grupy dystrybutora e. szersze otwory filtra (uchwyt filtra)	a. grubszy przemiał b. wymienić rozdrabniacz c. zmniejszyć ciśnienie pompy d. sprawdzić i wyczyścić nieprzelotowy filtr lub wymienić e. sprawdzić i wymienić filtr
21. Kawa z małą ilością pianki w filiżance (wydostaje się z wylewki w postaci rozpylonej).	Zatkany filtr grupy.	Sprawdzić i wyczyścić nieprzelotowy filtr lub wymienić.
22. Pianka w kawie nie utrzymuje się (znika/opada po kilku sekundach)	Wypływ kawy dużej w wyniku zatkania filtra.	- Czyszczenie lub wymiana filtra. - Czyszczenie lub wymiana filtra

USTERKA	POWÓD	ROZWIĄZANIE
	• Zbyt szybki wypływ kawy w wyniku zatkania filtra. • Zbyt wysoka temperatura wody.	rozpylającego. • Zmniejszenie temperatury w grzałce • Wyregulowanie zaworu (zmiennik natężenia przepływu) grupy dystrybutora.
23. Nierówno rozprowadzona kawa (obserwując wewnątrz uchwytu filtra).	• Filtr rozpylający częściowo zatkany.	• Czyszczenie lub wymiana filtra rozpylającego.

Uwaga: Jeśli nie ma możliwości rozwiązania opisanego problemu lub stwierdzono zupełnie inną usterkę, należy zwrócić się do autoryzowanego centrum pomocy technicznej W Segafredo Zanetti Poland – wyłącznego dystrybutora na terenie Polski.

INSTRUKCJA DO KAPUCINATORA (opcja)



- 1) Oto „CAPPUCINO BOY ®”: opatentowane urządzenie podgrzewaczem pary i funkcją odkażania (sterylizacji), zazwyczaj określane nazwą ‘Cappuccinatore’ (spieniacz), ponieważ produkuje spienione mleko do kawy *Cappuccino*, mieszając automatycznie mleko z powietrzem; może być także używane do przygotowywania zwykłych napojów gorących po zamknięciu wlotu powietrza przy użyciu nakrętki typu ‘thumb-screw’. Urządzenie można zainstalować przy każdym ekspresie ciśnieniowym, produkującym dostateczną ilość pary.
- 2) Proszę uważać na nakrętkę dozownika powietrza, nakrętki tej używa się do dozowania właściwej ilości powietrza dla uzyskania idealnej pianki. To zasadnicza sprawa, ponieważ każdy ekspres do kawy produkuje inną ilość pary.
- 3) **A.** Proszę uważać na wlot powietrza do urządzenia CAPPUCINO BOY ®. Musi być zawsze czysty i otwarty.
B. gdy nakrętka dozownika poboru powietrza zostanie raz ustawiona, radzimy jej nie dotykać, jeśli nie są Państwo dobrze zaznajomieni z działaniem systemu ponadto utrzymywać wlot powietrza w czystości przy użyciu funkcji ‘odkażania’ (*sterilizable*) (patrz p. 5)
C. CAPPUCINO BOY ® może działać nieprawidłowo **wyłącznie** w sytuacji, gdy wlot powietrza jest zatkany i nagromadzą się w nim zalegające resztki mleka.
- 4) W celu ustawienia jakości pianki, po instalacji należy przekręcać nakrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w celu zmniejszenia dopływu powietrza (mniejsze bąbelki), lub odkręcać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu zwiększenia dopływu powietrza (większe bąbelki); w celu poprawnego ustawienia należy otworzyć dopływ pary i odkręcać aż spieniacz zacznie bulgotać, a następnie przykręcić na tyle, aby powstrzymać bulgotanie, i otworzyć - tylko nieznacznie, przeprowadzić kilka testów, aż do uzyskania pożądaných rezultatów, najlepiej z wykorzystaniem szklanego pojemnika, który pozwoli na łatwiejsze sprawdzenie poziomu samej pianki, która powinna stanowić 50% całości. Ustawienie poboru powietrza musi być rzetelne, jednak bardzo łatwo je osiągnąć, wystarczy powtórzyć procedurę kilka razy, aby dobrze zaznajomić się z systemem i sprawnie wykorzystywać go do spieniania, lub po prostu do podgrzewania. CAPPUCINO BOY ® normalnie podgrzewa do 145° – 155° Farenheita. Osiąga temperaturę 165° – 170° Farenheita przy zastosowaniu zwężonego przepustu strumienia 1.5 mm (dostarczany w zestawie); Jeśli lubią Państwo bardziej gorącą kawę, należy nieznacznie obniżyć jakość pianki przez otworenie nakrętki i spowodowanie niewielkiego pryskania, co pozwoli na osiągnięcie temperatury 180° – 190° Farenheita (choć oznacza to ścięcie się mleka).
- 5) Aby zachować doskonałą wydajność urządzenia CAPPUCINO BOY ® **należy regularnie uruchamiać funkcję odkażania**. Należy usunąć rurkę zasysającą z pojemnika z mlekiem i otworzyć dopływ pary na kilka sekund, następnie przekręcić włącznik 120° w prawo, aby zamknąć wylot zasilania i doprowadzić do recyrkulacji pary w celu pełnej

sterylizacji (obieg wsteczny włącznie z rurką zasysającą). **Z funkcji tej należy korzystać codziennie i za każdym razem**, gdy wymieniamy pojemnik z mlekiem, lub w dowolnym momencie, gdy zalegające resztki mleka uniemożliwiają pobór powietrza.

- 6) Konsystencja pianki zależy od rodzaju zastosowanego mleka: pełne mleko daje nieco sztywniejszą piankę w porównaniu do częściowo odwirowanego mleka, ze względu na wyższą zawartość tłuszczu i może powodować odkładanie się większej ilości resztek (wymaga częstszego czyszczenia). Dla utrzymania wysokiej wydajności zalecamy okresowo uruchamiać cykle mycia samego spieniacza (raz na miesiąc lub częściej, jeśli to konieczne) poprzez rozpuszczenie łyżki stołowej soli kuchennej w niewielkim dzbanku z wodą, umieścić dzbanek pod urządzeniem, umieścić w nim rurkę zasysającą i spowodować recyrkulację wody w spieniaczu, poprzez otwarcie strumienia pary na kilka minut. Zamiast soli można użyć produktu specjalnie przystosowanego w tym celu. Różne rodzaje mleka (pełne, odtłuszczone, owcze, kozie lub sojowe) mogą różnie reagować na środek myjący, wymagając innego ustawienia pokrętki. Urządzenie CAPPUCINO BOY poprawnie eksploatowane i utrzymane, zapewnia najszybszy i najbardziej higieniczny sposób podawania gorącego lub spienionego mleka o stałej temperaturze i konsystencji pianki.

Rys. A Należy zainstalować nastawkę CAPPUCINO BOY ® na rurce dopływu pary przy użyciu odpowiedniego przyłącza. Zainstalować rurkę zasysającą.

Rys. B Otworzyć dopływ pary, w celu odkażenia urządzenia.

Rys. C Przekręcić włącznik (5) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu zamknięcia wylotu zasilania, otworzyć dopływ pary i przeprowadzić dokładne odkażanie (obieg wsteczny). Pełne odkażanie (cykle B-C) należy przeprowadzać codziennie i regularnie przy wymianie pojemnika z mlekiem oraz za każdym razem, gdy jakość pianki nie jest doskonała. Można użyć wpustu powietrza do oczyszczenia otworu wlotowego.

Rys. D Otworzyć wylot zasilania przez przekręcenie włącznika w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i wprowadzić rurkę zasysającą (15), dociętą na wymiar, do pojemnika z mlekiem.

Rys. E Otworzyć dopływ pary, następnie otworzyć dopływ powietrza przez odkręcanie wpustu powietrza, aż mleko poleje się z bulgotaniem, przykręcić wpust powietrza w celu powstrzymania bulgotania, skorygować w celu uzyskania doskonałej pianki (odkręcić nieznacznie). Urządzenie CAPPUCINO BOY ® jest już ustawione i będzie powtarzać cykl po cyklu, dopóki pojemnik z mlekiem się nie opróżni.

Rys. F Można uzyskać mleko o wyższej temperaturze przez redukcję jego strumienia, instalując jeden z dostarczonych ograniczników przepustu (11-12) (patrz instrukcja p. 4)

Rys. G Spieniacz należy utrzymywać w idealnej czystości dla zapewnienia prawidłowego działania. Uruchamiać regularnie cykle B-C. Jeśli to konieczne zdemontować części 18-2 i oczyścić ręcznie.

INSTRUKCJA OBSŁUGI ZMIĘKCZACZA DO WODY

Model	Ilość wody zmiękczonej w zależności od stopnia twardości wody				Wysokość	Sól
	f 30°	40°	60°	80°	H	Kg
	d 16,5°	22°	33°	44°		
	mg CaCO₃ 300	400	600	800		
8lt	1000 lt	900 lt	700 lt	500 lt	400 mm	1
12 lt	1500 lt	1350 lt	1050 lt	750 lt	500 mm	1,5

DANE TECHNICZNE

Wielkość Przepływu 1000/h

Minimalne/Maksymalne Ciśnienie: 1÷ 8 bar

Woda Zasilająca - Minimalna/Maksymalna temperatura: 4 ° C - 15 ° C

LEGENDA

- A:** Wlot Wody
- B:** Wylot Wody
- C:** Kurek Dopływu Wody (zawór wlotowy)
- D:** Kurek Odpływu Wody (zawór wylotowy)
- E:** Wąż Redukcji Ciśnienia (dekompresyjny)
- F:** Wąż Regeneracyjny
- G:** Pokrętło Pokrywy
- I:** Zawór Kontrolny

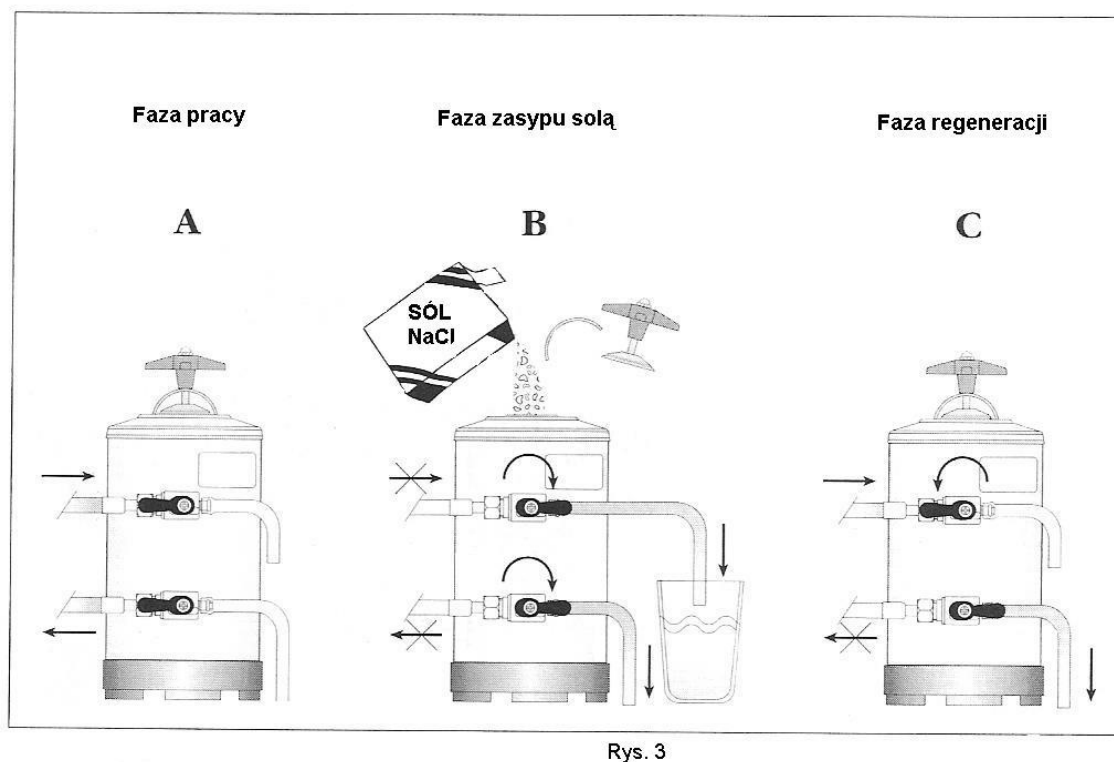
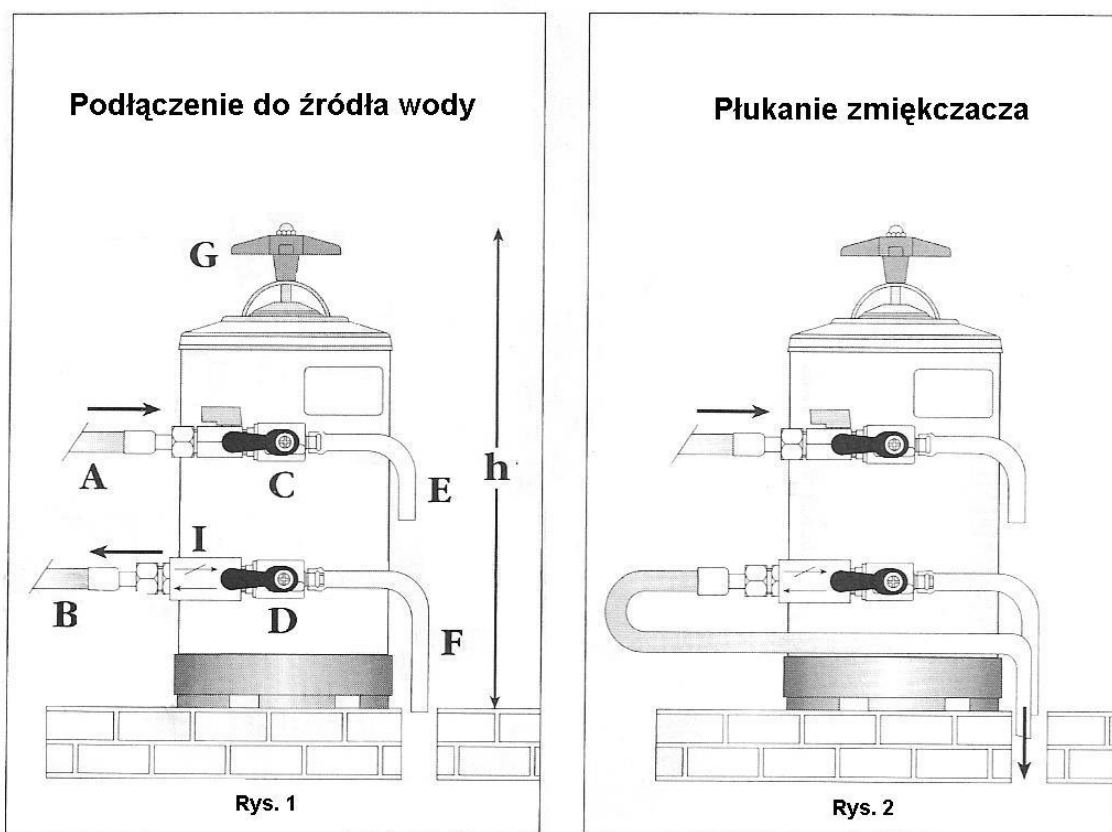
Niniejsza ulotka jest integralną częścią produktu. Proszę uważnie przeczytać zamieszczone tu ostrzeżenia, gdyż zawierają one ważne informacje na temat bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji produktu. Ten zmiękczac do wody przeznaczony jest wyłącznie do zmiękczenia zimnej wody pitnej. Użytkowanie w jakimkolwiek innym celu uważane jest za niewłaściwe a zatem, nierozsądne.

- **OSTRZEŻENIE:** Do celów regeneracji należy używać wyłącznie chlorku sodu NaCl – gruboziarnistej soli kuchennej. Używanie jakichkolwiek innych substancji chemicznych jest surowo zabronione.

Żywyce zastosowane w zmiękczaczu wody są potrzebne do jego prawidłowego działania, nie należy ich wyrzucać.

INSTALACJA:

- Po usunięciu opakowania, należy upewnić się, czy zmiękczac do wody nie jest uszkodzony. Elementy opakowania (plastikowe torby, pudełko tekturowe) należy zabezpieczyć przed dziećmi, mogą być niebezpieczne. Zmiękczac do wody należy zainstalować z pełnym przestrzeganiem bieżących przepisów prawa, w zgodności z instrukcją producenta i za pośrednictwem specjalistów/ ekspertów. Jeśli zostanie niepoprawnie zainstalowany może spowodować obrażenia u ludzi i zwierząt, a także uszkodzenie mienia, za co nie można pociągać producenta ani dystrybutora do odpowiedzialności.
- Zmiękczac do wody należy instalować w pomieszczeniach, gdzie temperatura wynosi min 5 ° C i maksymalnie 30 ° C.



PODŁĄCZENIE DO ŹRÓDŁA POBORU WODY (Rys. 1)

Należy zainstalować kurek pomiędzy źródłem poboru wody, a zmiękczaczem wody, tak aby w razie konieczności można było odłączyć dopływ wody, plus zawór kontrolny w celu uniknięcia ciśnienia

zwrotnego. Należy podłączyć węże wlotowy i wylotowy do zmiękczacza i upewnić się, czy są właściwie umocowane.

Proszę umieścić wąż spustowy bezpośrednio do wpustu ściekowego [kratki ściekowej].

ROZRUCH

- **Płukanie zmiękczacza (Rys. 2)**

Należy umieścić wąż wylotowy w kratce ściekowej.

Przekręcić kurki/dzwignie zaworów w lewo i otworzyć wlot wody, umożliwić przepływ wody do całkowitego przepłukania, następnie zamknąć dopływ wody i podłączyć wąż wylotowy do urządzenia, które ma być zasilane.

- **Regularna regeneracja zmiękczacza (Rys. 3)**
- **pozycja B**

1) Należy umieścić wąż redukcji ciśnienia [dekompresyjny] w wiaderku. Przekręcić kurki/dzwignie zaworów w prawo i poczekać na obniżenie ciśnienia. Usunąć pokrywę przez odkręcenie pokrętła i dodać sól w odpowiedniej ilości określonej dla danego modelu (patrz tabela 1),

- **OSTRZEŻENIE:** Należy usunąć sól z uszczelnienia pokrywy.
- **pozycja C**

2) Należy ponownie zamontować pokrywę i dobrze zakręcić pokrętło, następnie przekręcić kurek wlotowy/ dzwignię zaworu wlotowego w lewo.

- **OSTRZEŻENIE:** Należy usunąć sól z górnej powierzchni zmiękczacza do wody.

3) Należy umożliwić odpływ słonej wody przez wąż spustowy/ściekowy, dopóki woda nie ulegnie zmiękczeniu (około 40 minut) .

- **- pozycja A**

4) Należy przestawić zmiękczacza do wody na zwykły tryb działania, przekręcając kurek wylotowy/ dzwignię zaworu wylotowego w lewo.

5. Regeneracja ukończona.

- **OSTRZEŻENIE:** Sprzęt podłączony do zmiękczacza wody nie jest zasilany podczas regeneracji.